

## **Dataskyddsbeskrivning**

EU:s allmänna dataskyddsförordning (2016/679), artiklarna 13 och 14

## **Dataskyddsbeskrivning för främjande av integration (affärsverket för sysselsättningstjänster)**

### **Gemensamt personuppgiftsansvariga**

Helsingfors stad/direktionen för affärsverket för sysselsättningstjänster.

Närings-, trafik- och miljöcentralernas samt arbets- och näringsbyråernas utvecklings- och förvaltningscenter (UF-centret).

Denna beskrivning gäller den behandling av personuppgifter som utförs av Helsingfors stad. Dataskyddsbeskrivningen för den offentliga arbetskraftsservicen innehåller dessutom information om behandlingen av uppgifter som gäller arbetssökande klienter.

Enligt beslutet 2.1.2025 § 6 om befogenheterna gällande den personuppgiftsansvarigas ansvar och uppgifter inom direktionen för affärsverket för sysselsättningstjänster är den verkställande direktören ansvarig över personuppgiftsregistret.

### **Varför behandlar vi dina personuppgifter?**

För att främja integrationen krävs behandling av dina uppgifter.

Enligt 72 § 1 mom. i lagen om främjande av integration får uppgifter om invandrare och integrerade kunder behandlas för

1) ordnande och produktion av de tjänster och uppgifter som avses i lagen,

2) tillsyn, utveckling, uppföljning, utvärdering, prognostisering och styrning av de uppgifter som avses i 1 punkten, och

3) statistikföring och kompetensledning av de uppgifter som avses i 1 punkten.

Ovan nämnda tjänster och uppgifter som affärsverket för sysselsättningstjänster ansvarar för är ordnandet av serviceprocessen, bedömning av kompetens och servicebehovet samt uppgifter i anknytning till integrationsplanen enligt 2 kap. i lagen om främjande av integration.

### **Rättslig grund för behandlingen**

I samband med utförandet av uppgifter som hör till kommunförsöket behandlas personuppgifter

- Med stöd av artikel 6.1 a i EU:s allmänna dataskyddsförordning: Den registrerade har lämnat sitt samtycke till att dennes personuppgifter behandlas för ett eller flera specifika ändamål. Samtycket får användas som komplement till den lagstadgade behandlingen av uppgifter i situationer där det inte finns någon lagstadgad grund. Samtycke begärs till exempel när uppgifter lämnas ut till en tjänsteproducent utan att det har avtalats om tjänsten i integrationsplanen. De uppgifter som är nödvändiga för att ordna tjänsten överläts då till tjänstens producent.
- Med stöd av artikel 6.1 c i EU:s allmänna dataskyddsförordning: Behandlingen är nödvändig för att fullgöra en rättslig förpliktelse som åvilar den personuppgiftsansvariga. På denna grund kan alla de uppgifter som nämns i avsnittet "Vilka personuppgifter behandlar vi?" om en enskild kund behandlas.

### **Central lagstiftning**

- EU:s allmänna dataskyddsförordning (679/2016)
- Dataskyddslagen (1050/2018)
- Lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999)
- Lagen om främjande av integration (681/2023)

## **Vilka personuppgifter behandlar vi?**

Enligt 73 § i lagen om främjande av integration får följande uppgifter om enskilda kunder behandlas:

- 1) personbeteckning,
- 2) namn och kontaktuppgifter,
- 3) uppgifter som gäller ansökan och beslut om uppehållstillstånd,
- 4) uppgifter som gäller kontaktspråk, behov av att ordna tolk samt andra uppgifter som gäller uträttande av ärenden,
- 5) uppgifter om utbildning, arbetshistorik och yrkeskompetens samt övriga uppgifter som utreds som grund för bedömningen av kompetens och behovet av integrationstjänster eller sektorsövergripande bedömning av kompetens eller behovet av integrationstjänster,
- 6) information om bedömningen av kompetens och behovet av integrationstjänster eller sektorsövergripande bedömning av kompetens och behovet av integrationstjänster, serviceinnehållet i och varaktigheten av integrationsplanen eller den sektorsövergripande integrationsplanen och andra planer samt information om genomförandet av planerna,
- 7) uppgifter om integrationsfrämjande tjänster och slutttestning av språkkunskaper samt fortsatt vägledning till andra tjänster,
- 8) sådana uppgifter och bedömningar som gäller hälsotillståndet samt arbets- och funktionsförmågan som har inverkan på personens integration och som är nödvändiga för att tillhandahålla tjänster för honom eller henne,
- 9) information om anvisande till en kommun enligt 43 §, och
- 10) information om de ersättningar som avses i 8 kap.

## **Hur samlar vi in personuppgifter?**

Personuppgifter fås från de registrerade personerna själva och samlas in i registret i olika servicesituationer till exempel när enskilda kunder sköter ärenden i e-tjänsterna, per telefon, per krypterad e-post och på plats.

Sysselsättningstjänsterna kan få uppgifter som lämnas ut av andra myndigheter och tjänsteproducenter med stöd av 84–86 § i lagen om främjande av integration.

### **Vem lämnar vi ut personuppgifter till?**

Sysselsättningstjänsterna kan lämna ut uppgifter om klienter till andra myndigheter med stöd av 85–86 § i lagen om främjande av integration.

En offentlig eller privat läroanstalt eller annan serviceproducent som tillhandahåller de tjänster som avses i 2 kap. i lagen om främjande av integration, och till vilken integrationskunden hänvisas som kund i enlighet med integrationsplanen, har för skötseln av de uppgifter som avses i 2 kap. rätt att av kommunen, arbetskraftsmyndigheten och tidigare serviceproducenter avgiftsfritt och trots sekretessbestämmelserna få följande uppgifter om integrationskunden samt dennes integrationsplan och behov av integrationstjänster:

- 1) namn,
- 2) födelsedatum och födelseort,
- 3) personbeteckning,
- 4) modersmål,
- 5) kontaktspråk,
- 6) medborgarskap eller avsaknad av medborgarskap, och nationalitet,
- 7) hemvist och bostadsort,
- 8) kontaktuppgifter,
- 9) tjänstemannens namn,
- 10) datum för utarbetande av integrationsplanen och dess giltighet,

- 11) antecknad utbildningsrekommendation och övrig kartläggning i anknytning till utbildning som framkommit vid bedömningen av kompetens och behovet av integrationstjänster,
- 12) resultatet från testningen av utgångsnivån på språkkunskaperna,
- 13) tidigare genomförd utbildning eller avlagd examen,
- 14) tidigare yrke eller arbetserfarenhet,
- 15) kundens målyrke,
- 16) studieplanen för eventuell tidigare integrationsfrämjande utbildning eller eventuella tidigare integrationsfrämjande studier och en bedömning av planens genomförande,
- 17) åtgärder och mål för fortsättningen som avtalats i eventuell tidigare integrationsfrämjande utbildning eller eventuella tidigare integrationsfrämjande studier, och
- 18) andra än i 1–17 punkten avsedda uppgifter som är nödvändiga för deltagande i undervisning eller tjänster.

Nationalarkivet kan ha fastställt att en del av kunduppgifterna förvaras permanent enligt arkivlagen (831/1994). De uppgifter som ska förvaras permanent överförs till förvaring hos Nationalarkivet efter att de tagits bort från kunduppgiftssystemet.

Kunduppgifter överläts till andra myndigheter om det stadgas om överlåtelse av uppgifterna i lag eller om man har kundens samtycke för att överlåta uppgifterna. Innehållet i den information som lämnas ut definieras utifrån vilken rätt den myndighet som begärt information har till information.

### **Personuppgiftsbiträden**

Staden kan lägga ut behandlingen av dina personuppgifter till en extern systemleverantör eller tjänsteleverantör genom ett separat uppdragsavtal. Behandlingen av personuppgifter sker då på stadens vägnar och för genomförande av det ändamål som staden fastställt. Staden är fortfarande registeransvarig för dina personuppgifter. Staden och tjänsteleverantören ansvarar tillsammans för att behandlingen av dina personuppgifter är ändamålsenlig.

## **Överförs dina personuppgifter till länder utanför EU eller EES?**

Helsingfors stad säkerställer som standard att behandlingen av dina personuppgifter sker inom EU- eller EES-området. Stadens tjänster eller funktioner kan dock i vissa fall ordnas med hjälp av tjänsteproducenter, tjänster eller servrar som finns någon annanstans. Då kan dina personuppgifter även överföras till länder utanför EU- eller EES-området, till exempel till Förenta staterna. Dataskyddsförordningen ställer upp strikta kriterier för överföring av personuppgifter till sådana länder där lagstiftningen om behandling av personuppgifter avviker från den europeiska dataskyddslagstiftningens krav. Helsingfors stad förbinder sig då till att följa kraven på en tillräcklig nivå av personuppgiftsskydd, och förpliktar till tillämpliga delar de systemleverantörer och tjänsteproducenter som den använder att uppfylla motsvarande dataskyddsskyldigheter på det sätt som dataskyddslagstiftningen kräver.

## **Hur länge lagrar vi dina uppgifter?**

I enlighet med 77 § i lagen om främjande av integration raderas alla uppgifter om kunden när fyra år har förflutit från den dag då kundrelationen upphört. En uppgift behöver dock inte raderas, om den behövs för skötseln av en uppgift som baserar sig på bestämmelser eller ett ärende som fortfarande är anhängigt

Nationalarkivet kan ha fastställt att en del av kunduppgifterna förvaras permanent enligt arkivlagen (831/1994). De uppgifter som ska förvaras permanent överförs till förvaring hos Nationalarkivet efter att de tagits bort från kunduppgiftssystemet. UF-centret ansvarar för radering av dokument i ovan nämnda system och dokument som skickats via tjänsten Mina E-tjänster.

Helsingfors stad är en självständig arkivbildare till de delar som det inte är fråga om dokument som ingår i ovan nämnda system eller har levererats genom dem. Staden ansvarar för att arkivera dokument som den tagit emot och som uppstått i samband med dess uppgifter i enlighet med arkivlagen. Behandlingen och arkiveringen av dokument som inkommit till staden och uppstått inom staden sker i enlighet med planen för informationsstyrning.

## **Automatiskt beslutsfattande och profilering**

Vi använder inte dina uppgifter för automatiskt beslutsfattande eller profilering.

## **Dina rättigheter avseende behandlingen av dina personuppgifter**

Information om den registrerades rättigheter och instruktioner om hur man kan hävda dem finns på:

<https://www.hel.fi/sv/beslutsfattande-och-forvaltning/information-om-helsingfors/dataskydd-och-informationshantering/dataskydd/den-registrerades-rattigheter-och-hur-man-kan-havda-dem>

### **Rätt att få insyn i uppgifterna (rätt till tillgång, artikel 15)**

Du har rätt att veta vilka personuppgifter om dig behandlas och vilka uppgifter om dig har sparats. Staden lämnar ut uppgifterna utan onödigt dröjsmål, senast inom en månad från att begäran mottagits. Tidsfristen får vid behov förlängas med högst två månader, om begäran är exceptionellt omfattande och komplicerad. Ifall tidsfristen förlängs, underrättar staden den som begärt information om saken inom en månad från det att begäran mottagits samt anger orsakerna till dröjsmålet.

### **Rätt till rättelse (artikel 16)**

Du har rätt att kräva att staden korrigerar inexakta och felaktiga personuppgifter om dig utan oskäligt dröjsmål. Du har också rätt att komplettera ofullständiga uppgifter. Huruvida uppgifterna är ofullständiga avgörs med beaktande av ändamålet med behandlingen av personuppgifterna i registret. Staden utfärdar ett skriftligt intyg om den inte godkänner ditt krav på rättelse av en uppgift. Av intyget ska framgå orsakerna till att begäran har avslagits. I det sammanhanget ska staden också informera om möjligheten att lämna in ett klagomål till en tillsynsmyndighet och att utnyttja andra rättsskyddsmedel.

## **Rätt till radering (artikel 17)**

Rätt att få uppgifterna raderade föreligger inte om behandlingen baserar sig på efterlevnad av stadens lagstadgade förpliktelse eller om behandlingen sker för att utföra en uppgift av allmänt intresse eller för att utöva stadens offentliga makt. I vissa undantagsfall, exempelvis om behandlingen av uppgifter har grundat sig på ditt samtycke och du drar tillbaka ditt samtycke, har du rätt att få dina uppgifter raderade, det vill säga att bli bortglömd. Staden utfärdar ett skriftligt intyg om den inte godkänner ditt krav på radering. Av intyget ska framgå orsakerna till att kravet har avslagits. I det sammanhanget ska staden också informera om möjligheten att lämna in ett klagomål till en tillsynsmyndighet och att utnyttja andra rättsskyddsmedel.

## **Rätt till begränsning av behandling (artikel 18)**

I 73 § 3 mom. i lagen om främjande av integration har en enskild kunds rätt till begränsning av behandling begränsats. En registrerad enskild kund har inte rätt enligt artikel 18 att begränsa behandlingen av uppgifterna i registret. Det är fråga om en separat begränsning av den registrerades rättigheter som gjorts genom lagstiftningsåtgärder enligt artikel 23. I övrigt tillämpas den registrerades rättigheter på normalt sätt.

## **Rätt till dataportabilitet (artikel 20)**

Rätten att överföra personuppgifter från ett system till ett annat tillämpas inte när behandlingen baserar sig på en offentlig förpliktelse. Denna rättighet gäller därför inte sådan behandling som är nödvändig för att uppfylla en lagstadgad förpliktelse, utföra en uppgift av allmänt intresse eller utöva stadens offentliga makt. Rätten att överföra från en personuppgiftsansvarig till en annan gäller situationer där en person själv har tillhandahållit den personuppgiftsansvarige sina personuppgifter och behandlingen av dem baserar sig på samtycke eller avtal och behandlingen sker automatiserat.



## **Rätt att göra invändningar (artikel 21)**

Du har av skäl som hänför sig till din specifika situation rätt att när som helst göra invändningar mot behandlingen av dina personuppgifter om behandlingen grundar sig på utförande av en uppgift vilken är av allmänt intresse eller utövning av offentlig makt som hör till staden. I ett sådant fall kan behandlingen av uppgifter fortsätta enbart om staden kan påvisa tvingande och berättigade skäl för behandlingen. Behandlingen kan också fortsätta om så krävs för att man ska kunna fastställa, göra gällande eller försvara rättsliga anspråk. Rätt att göra invändningar föreligger inte då personuppgifter behandlas med stöd av andra behandlingsgrunder, såsom uppfyllande av en lagstadgad förpliktelse.

## **Rätt att lämna in klagomål till en tillsynsmyndighet (artikel 77)**

Du har rätt att lämna in ett klagomål till en tillsynsmyndighet, om du anser att behandlingen av dina personuppgifter strider mot EU:s allmänna dataskyddsförordning (EU) 2016/679. Därutöver har du rätt att använda andra administrativa medel för sökande av ändring samt rättsskyddsmedel.

### [Dataombudsmannens byrå](#)

Besöksadress: Fågelviksgränden 4

Postadress: PB 800, 00531 Helsingfors

E-post: [tietosuoja@om.fi](mailto:tietosuoja@om.fi)

Telefonväxel: 029 56 66700

## **Hur kan du kontakta oss i frågor som gäller dataskyddet?**

I frågor som gäller dataskyddet kan du kontakta Helsingfors sysselsättningstjänsters jurist (affärsverket för sysselsättningstjänster).

### **Ansvarsperson**

Affärsverket för sysselsättningstjänster/verkställande direktör.

Enligt beslutet 2.1.2025 § 6 om befogenheterna gällande den personuppgiftsansvarigas ansvar och uppgifter inom direktionen för affärsverket för sysselsättningstjänster är den verkställande direktören ansvarig över personuppgiftsregistret.

## **Kontaktuppgifter**

Helsingfors stad

Kontaktuppgifter

E-postadress: [helsinki.kirjaamo@hel.fi](mailto:helsinki.kirjaamo@hel.fi)

Postadress: PB 10

00099 HELSINGFORS STAD

Besöksadress: Norra esplanaden 11–13

Telefonnummer: 09 310 13700

Registratorskontoret har öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00.

UF-centret: [tietosuoja.keha@ely-keskus.fi](mailto:tietosuoja.keha@ely-keskus.fi)

## **Kontaktuppgifter för dataskyddsombudet**

Helsingfors stads dataskyddsombud

[tietosuoja@hel.fi](mailto:tietosuoja@hel.fi)

09 310 1691 (telefonväxel)

Denna dataskyddsbeskrivning har uppdaterats den 13 december 2024.